

**DODATOK č. 2 K ZMLUVE O POSKYTOVANÍ PRÁVNÝCH SLUŽIEB**  
uzavretá podľa ustanovení zákona č. 586/2003 Z. z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona  
č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších zmien  
a doplnkov

medzi:

**advokátskou kanceláriou:**

**JUDr. Jozef Czibula – advokát**  
zapísaný v Zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. 3518  
**IČO: 52299899**  
**DIČ: 1027005969**  
so sídlom: 925 84 Vlčany s. č. 749  
Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a. s.  
Číslo účtu v tvare IBAN:

(v ďalšom iba ako „advokát“)

a

**klientom:**

**Obec Horná Kráľová**  
**IČO: 00 800 368**  
so sídlom: 951 32 Horná Kráľová, Hlavná č. 17  
v zastúpení: Ing. Peter Šoka – starosta obce  
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a. s.  
Číslo účtu v tvare IBAN:

(v ďalšom iba ako „klient“)

**Článok I.**

Advokát a klient sa dohodli na zmene a doplnení ustanovení Zmluvy o poskytovaní právnych služieb zo dňa 12.01.2007 a následného dodatku, ktoré zmeny znejú nasledovne:

1. Advokát a klient sa dohodli, že zmluva o poskytovaní právnych služieb sa uzatvára na dobu určitú, a to do 31.12.2023 s možnosťou ďalšieho predĺženia trvania zmluvy.
2. Advokát a klient sa dohodli, že za základné, bežné, pravidelné a opakujúce sa úkony právnej služby poskytovanej advokátom klientovi podľa tejto zmluvy patrí advokátovi odmena vo výške 300,- EUR (slovom: tristo EUR) mesačne za každý začatý kalendárny mesiac účinnosti tejto zmluvy.
3. Úhrada odmeny advokáta bude klientom vykonávaná štvrtročne na základe faktúry vystavenej advokátom.
4. Advokát a klient sa dohodli, že okrem odmeny stanovenej podľa článku I. ods. 2 tohto dodatku je advokát oprávnený po predchádzajúcom súhlase klienta požadovať a klient sa zaväzuje advokátovi zaplatiť hodinovú odmenu podľa ust. § 3 Vyhlášky Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb (v ďalšom iba ako „vyhláška“); a to za každú aj začatú hodinu poskytovania

právnej služby najmä za právne rady, právne rozbor, konzultácie, za účasť na rokovaníach s partnerom klienta, za účasť na pojednávaníach pred súdmi a orgánmi štátnej správy, v právnych veciach identifikovaných v súhlase klienta; pričom výpočet hodinovej odmeny sa riadi Vyhláškou Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb.

5. Pri konaniach vedených pred súdom patrí úspešnému účastníkovi takehoto konania podľa ust. § 255 a nasl. zákona č. 160/2015 Z. z. Civilného sporového poriadku v znení neskorších predpisov náhrada trov právneho zastúpenia. V prípade úspechu klienta, ako účastníka v konaní, v ktorom mu bude priznaná aj náhrada trov právneho zastúpenia, patrí advokátovi náhrada trov právneho zastúpenia v celej sume priznanej súdom a táto skutočnosť nemá žiadny vplyv na odmenu advokáta jemu platenú na základe tejto zmluvy. Klient zároveň prehlasuje, že bol advokátom poučený, že odmena pri náhrade trov konania sa určuje podľa ustanovení Vyhlášky Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb.
6. Advokát zároveň poučuje klienta, že v prípade neúspešného skončenia konkrétnej právnej veci je klient povinný zaplatiť náhradu trov konania, zahŕňajúcu aj prípadné trovy právneho zastúpenia účastníkovi, ktorý vo veci úspech mal. Odmena advokáta podľa tejto zmluvy tým nie je dotknutá.
7. Advokát je oprávnený výšku odmeny dohodnutej v článku I. ods. 2 tohto dodatku k zmluve jednostranne zvýšiť o priemernú ročnú mieru inflácie v Slovenskej republike oficiálne vyhlásenú Štatistickým úradom Slovenskej republiky za predchádzajúci kalendárny rok, s čím klient súhlasí.

## Článok II.

1. Dodatok č. 2 k Zmluve o poskytovaní právnej pomoci nadobúda platnosť dňom jeho podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v zmysle ust. § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
2. Účastníci prehlasujú, že tento Dodatok č. 2 k Zmluve o poskytovaní právnej pomoci si riadne prečítali, jej obsahu, ktorý je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle plne porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne a dobrovoľne podpisujú.
3. Dodatok č. 2 k Zmluve o poskytovaní právnej pomoci bol vyhotovený 2 exemplároch, po jednom exemplári pre každú zmluvnú stranu.
4. Ostatné ustanovenia pôvodnej zmluvy, ktoré týmto Dodatkom č. 2 nie sú upravené ostávajú nezmenené.

Vo Vlčanoch, dňa 15.12.2022

V Hornej Kráľovej, dňa 15.12.2022

.....  
**JUDr. Jozef Czibula**  
advokát

.....  
**Obec Horná Kráľová**  
v zast. Ing. Peter Šoka – starosta obce